

CONCORD **FUSION**



DEUTSCH	3	ČESKY	195
ENGLISH	27	NORSK	219
FRANÇAIS	51	DANSK	243
ESPAÑOL	75	SLOVENSKO	267
ITALIANO	99	POLSKI	291
PORTUGUÊS	123	TÜRKÇE	315
NEDERLANDS	147	SLOVENSKY	339
MAGYAR	171	HRVATSKI	363



Norm DIN EN 1888:2005
standard DIN EN 1888:2005
norme DIN EN 1888:2005
norma DIN EN 1888:2005
szabvány DIN EN 1888:2005

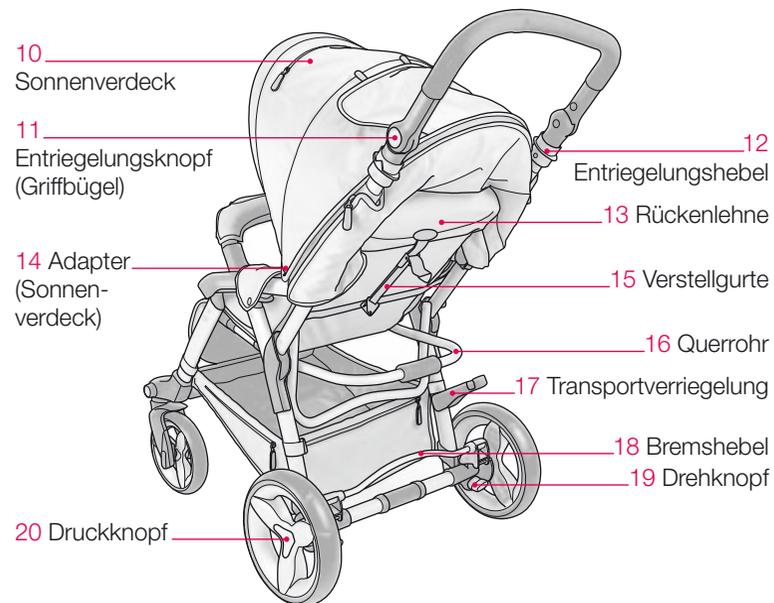
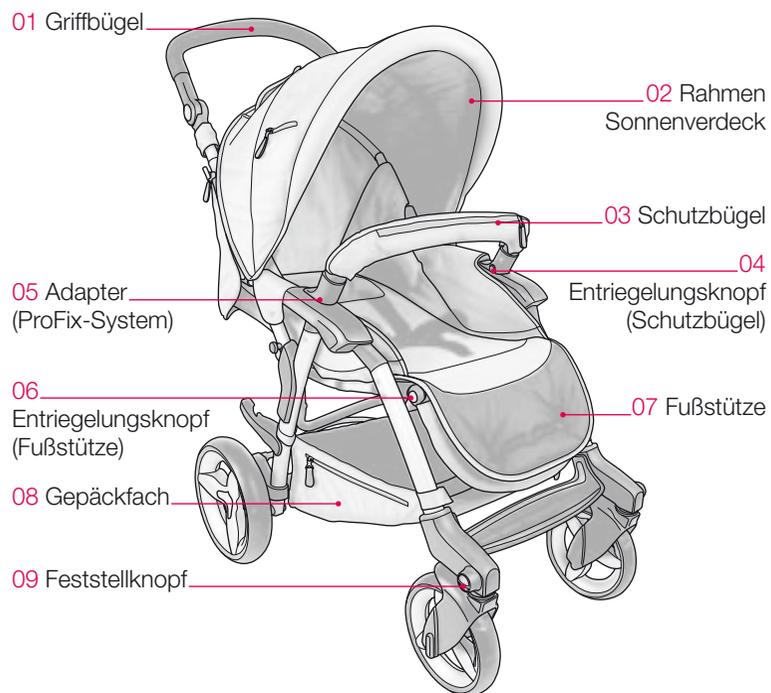
_ DEUTSCH

ÜBERSICHT	4
HINWEISE	6
ANBRINGEN UND ABNEHMEN DER HINTERRÄDER	8
AUFFALTEN DES CONCORD FUSION	10
ZUFALTEN DES CONCORD FUSION	11
EINSTELLEN DES GRIFFBÜGELS	12
EINSTELLEN DER FUSSTÜTZE	13
EINSTELLEN DER RÜCKENLEHNE	14
VERWENDUNG DES SONNENVERDECKS	15
VERWENDUNG DER BREMSE	16
FESTSTELLEN DER VORDERRÄDER	17
EINSTELLEN DER FEDERUNG	17
VERWENDUNG DER ADAPTER (PROFIX-SYSTEM)	18
ANBRINGEN, ABNEHMEN UND REINIGEN DES BEZUGS	19
VERWENDUNG DES GURTSYSTEMS	20
ENTFALTEN DER GEPÄCKFACHVERGRÖßERUNG	22
ENTFALTEN DES WINDSCHUTZES	23
VERWENDUNG DES REGENSCHUTZES	24
GARANTIE	25
CONCORD ORIGINALZUBEHÖR	26

_ VIELEN DANK!

Schön, dass Sie sich für ein Concord Qualitätsprodukt entschieden haben. Sie werden von der Vielseitigkeit und Sicherheit dieses Produktes überzeugt sein. Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Benutzung Ihres neuen CONCORD FUSION.

_ ÜBERSICHT



_ HINWEISE

ACHTUNG!

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des CONCORD FUSION aufmerksam durch und bewahren Sie sie unbedingt zum späteren Nachlesen auf.
Sollten Sie die hier beschriebenen Hinweise nicht befolgen, kann das die Sicherheit des Kindes beeinträchtigen!

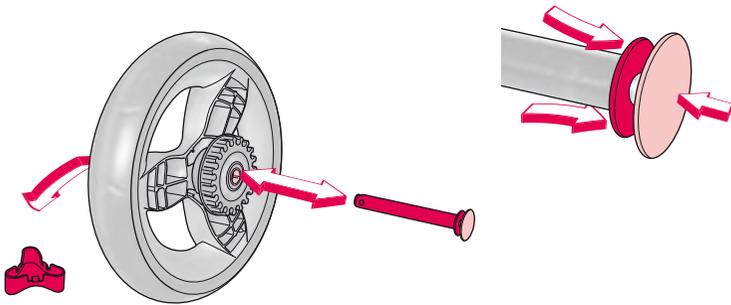
WARNUNG!

- Der CONCORD FUSION ist geeignet für Kinder bis zu ca. 3 Jahren und einem Gewicht von maximal 15 kg.
- Der CONCORD FUSION ist für Kinder unter 6 Monaten nur in Verbindung mit zugelassenem Concord Zubehör geeignet.
- Im CONCORD FUSION darf immer nur ein Kind sitzen, bzw. liegen.
- Der CONCORD FUSION ist kein Kinderautositz! Befördern Sie Kinder nur in geprüften und zugelassenen Kinderautositzen.
- Einige Concord Zubehörprodukte sind mit für den CONCORD FUSION passenden Adaptern ausgestattet und ermöglichen somit ein einfaches Anbringen auf dem CONCORD FUSION. Vor Gebrauch prüfen, ob das Concord Zubehör korrekt im CONCORD FUSION eingerastet ist.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nie mit dem CONCORD FUSION spielen.
- Benutzen Sie immer die Sicherheitsgurte, wenn das Kind im CONCORD FUSION sitzt oder liegt.
- Jedes Gewicht, das an dem Griffbügel des CONCORD FUSION befestigt wird (z.B. Taschen), beeinträchtigt die Stabilität des CONCORD FUSION.
- Wenn Sie Treppen und steile Hänge befahren, sollten Sie das Kind aus dem CONCORD FUSION herausnehmen.
- Der CONCORD FUSION ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.

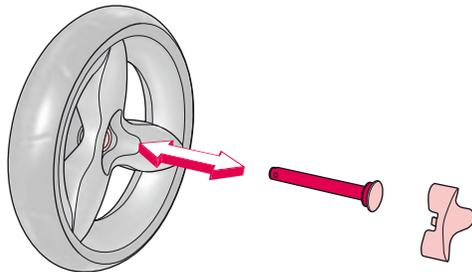
- Lassen Sie nie ein Kind auf den Verbindungsstangen zwischen den Rädern des CONCORD FUSION stehen.
Dies kann zu Beschädigungen am CONCORD FUSION und zur Beeinträchtigung der Sicherheit führen.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch des CONCORD FUSION, dass alle Befestigungsmechanismen und Verschlüsse ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind.
- Kontrollieren Sie alle Bestandteile des CONCORD FUSION, sowie des verwendeten Zubehörs in regelmäßigen Abständen.
- Das Anbringen und Abnehmen des Bezuges, sowie des zugelassenen Concord Zubehörs erfolgt immer ohne Kind.
- Benutzen Sie nur Concord Originalzubehör.
- Sollten Beschädigungen des CONCORD FUSION durch Überlastung, falsche Benutzung oder Verwendung anderer Zubehörteile entstehen, verfällt der Garantieanspruch.
- Durch Sonnenbestrahlung kann es vorkommen, dass sich Teile des CONCORD FUSION geringfügig verfärben.
- Der CONCORD FUSION sollte möglichst keinen extremen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Entsorgen Sie alle Plastikverpackungen sofort. Sie können für Kinder lebensgefährlich sein.

_ ANBRINGEN UND ABNEHMEN DER HINTERRÄDER

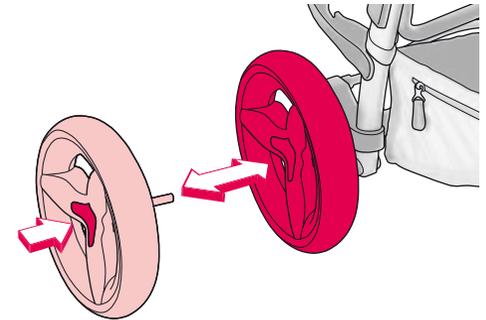
Vor dem ersten Gebrauch des CONCORD FUSION müssen die Hinterräder montiert werden. Entfernen Sie zunächst die Abdeckung von dem Rad. Hierzu führen Sie die Achse von der Innenseite des Rades durch die Nabe und stoßen die Abdeckung heraus. Drücken Sie nun die zwei Ringe am Ende der Achse zusammen und ziehen die Achse aus der Nabe.



Führen Sie die Achse von der Vorderseite des Rades durch die Nabe. Drücken Sie die Abdeckung hinein bis sie hörbar einrastet.



Um das Hinterrad anzubringen stecken Sie es bei gedrücktem Druckknopf auf die Achse des CONCORD FUSION und lassen es hörbar einrasten.



Um ein Hinterrad abzunehmen, halten Sie den Druckknopf (20) gedrückt und ziehen Sie das Rad von der Achse ab.

_ AUFFALTEN DES CONCORD FUSION

Um den CONCORD FUSION aufzufalten, bringen Sie zunächst den Griffbügel (01) in eine gerade Position und lassen Sie ihn einrasten (siehe EINSTELLEN DES GRIFFBÜGELS). Lösen Sie anschließend die Transportverriegelung (17), indem Sie sie nach unten drücken. Danach können Sie den CONCORD FUSION wie einen Klappstuhl auffallen bis Sie ein deutliches Einrasten hören.

Tipp: Halten Sie dazu den CONCORD FUSION am Griffbügel fest und ziehen daran schwungvoll nach oben. Danach müsste der CONCORD FUSION schon fast vollständig ausgefaltet sein. Drücken Sie jetzt wiederum am Griffbügel sanft nach unten bis der zentrale Feststellmechanismus deutlich hörbar einrastet. Sie können das Auffalten auch dadurch unterstützen, dass Sie das Querrohr (16) mit dem Fuß nach oben drücken.

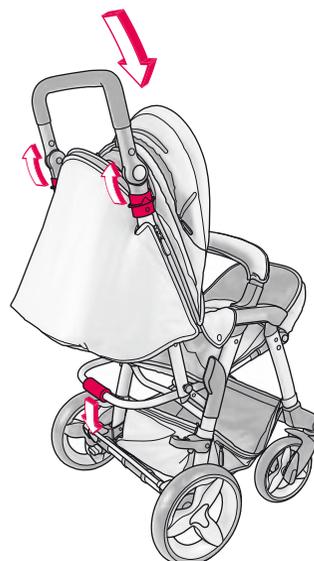


WARNUNG!

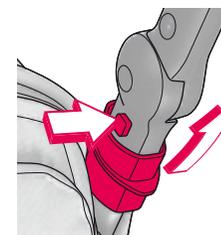
Vergewissern Sie sich vor Gebrauch des CONCORD FUSION, dass alle Befestigungsmechanismen und Verschlüsse ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind.

_ ZUFALTEN DES CONCORD FUSION

Um den CONCORD FUSION zusammenzufalten, klappen Sie zunächst das Sonnenverdeck ganz nach hinten, sowie die Fußstütze und die Rückenlehne (siehe EINSTELLEN DER RÜCKENLEHNE) ganz nach oben. Links und rechts am Griffbügel befinden sich die Entriegelungshebel (12). Halten Sie zum Entriegeln den Sicherheitsdruckknopf an der Innenseite des Entriegelungshebel gedrückt und ziehen Sie beide Entriegelungshebel nach oben. Schieben Sie nun den Griffbügel nach vorne/unten, bis die Transportverriegelung (17) einrastet. Wenn Sie Platz sparen möchten, stellen Sie den Griffbügel ganz nach vorne, so daß er sich um das Sonnenverdeck legt und vor der ganz nach oben gestellten Fußstütze einrastet (siehe EINSTELLEN DES GRIFFBÜGELS). Zusätzlich können Sie die Hinterräder abnehmen (siehe ANBRINGEN UND ABNEHMEN DER HINTERRÄDER).



Tipp: Achten Sie darauf, dass die kleinen Vorderräder beim Zusammenklappen nach vorne ausgerichtet sind! Sie können das Zusammenklappen des CONCORD FUSION unterstützen, indem Sie mit dem Fuß das Querrohr (16) nach unten drücken.



_ EINSTELLEN DES GRIFFBÜGELS

Der Griffbügel lässt sich auf 8 verschiedene Positionen einstellen. Hierzu lösen sie die Fixierung durch beidseitiges Drücken der Knöpfe (11) links und rechts am Griffbügel und bewegen diesen bis zur nächsten Einrastposition.



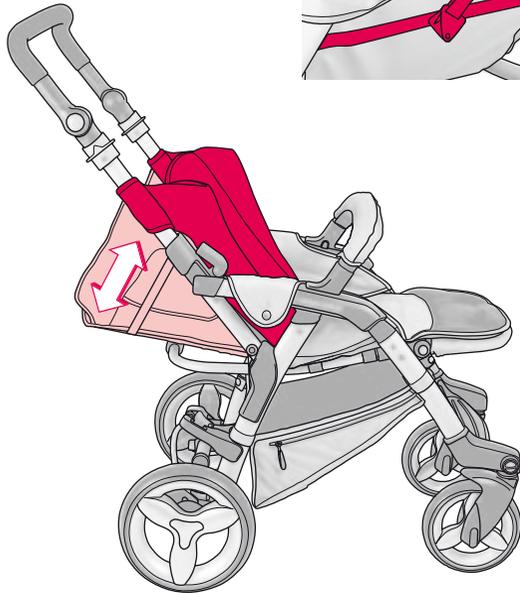
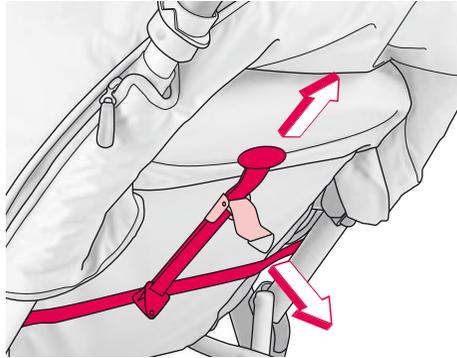
_ EINSTELLEN DER FUSSTÜTZE

Sie können die Fußstütze auf 4 verschiedene Positionen einstellen. Möchten Sie die Fußstütze nach unten verstellen, drücken Sie vorher beidseitig links und rechts die Entriegelungsknöpfe (06). Verstellen Sie dann die Fußstütze bis zur nächsten Einrastposition. Zum Verstellen nach oben genügt es die Fußstütze in die gewünschte Einrastposition nach oben zu ziehen.



_ EINSTELLEN DER RÜCKENLEHNE

Die Rückenlehne kann stufenlos von der aufrechten Sitzposition bis zur Liegeposition verstellt werden. Ziehen Sie hierzu jeweils den entsprechenden Gurt auf der Rückseite der Rückenlehne nach oben bzw. nach unten.

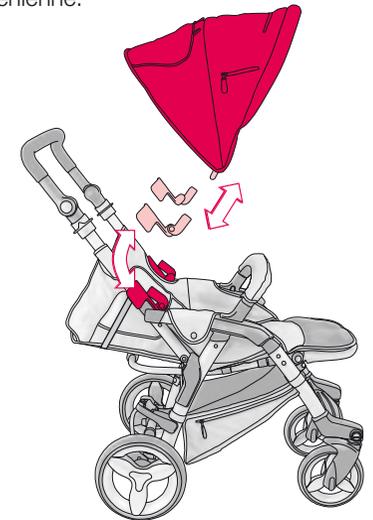


_ VERWENDUNG DES SONNENVERDECKS

Sie können das Sonnenverdeck einfach nach vorne und hinten verstellen. Zum Abnehmen lösen Sie zunächst den Bezug des Sonnenverdecks durch Öffnen der Druckknöpfe und Reißverschlüsse. Ziehen Sie dann gleichzeitig die Sonnenverdeck-Adapter (14) entlang dem Rohrgestänge nach oben ab.

Möchten Sie nur den Bezug des Sonnenverdecks abnehmen, haben Sie auch die Möglichkeit das Rohr des Sonnenverdecks (02) aus den Sonnenverdeck-Adaptoren (14) herauszunehmen. Dazu drücken Sie beidseitig die kleinen Entriegelungsknöpfe auf der Innenseite der Sonnenverdeck-Adapter und ziehen das Rohr nach oben aus den Adapter heraus.

Tipp: Stecken Sie das Rohr des Sonnenverdecks in die Adapter bis es hörbar einrastet. Schließen Sie zuerst die seitlichen Druckknöpfe und danach die Reißverschlüsse. Verbinden Sie nun das Sonnenverdeck mittels der Druckknöpfe mit der Rückenlehne.



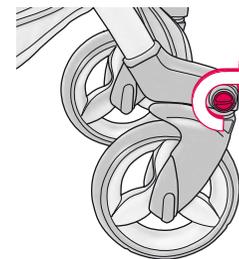
_ VERWENDUNG DER BREMSE

Das Feststellen der Bremse des CONCORD FUSION erfolgt durch Herunterdrücken des Bremshebels (18); das Lösen der Bremse durch Hochdrücken des Bremshebels.



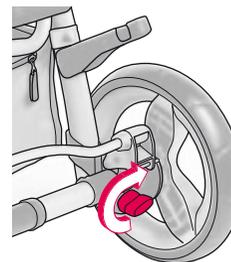
_ FESTSTELLEN DER VORDERRÄDER

Das Feststellen der Vorderräder des CONCORD FUSION erfolgt durch Drehen des Feststellknopfes (09) in die Waagrechte. Der Knopf springt nach innen und fixiert das Rad in Fahrtrichtung. Um die Fixierung zu lösen müssen Sie den Feststellknopf herausziehen und wieder in die senkrechte Position drehen.



_ EINSTELLEN DER FEDERUNG

Die Federung der Hinterräder lässt sich in zwei Härten fixieren. Drehen Sie dazu den Drehknopf (19) in die waagrechte Position für eine weichere Federung oder in die senkrechte Position für eine straffere Federung.



_ VERWENDUNG DER ADAPTER (PROFIX-SYSTEM)

Über die ProFix Adapter (05) können verschiedene Elemente am CONCORD FUSION angebracht werden.

1. Der Schutzbügel (03) kann einfach in die Adapter gesteckt werden. Zum Herausnehmen drücken Sie beidseitig die kleinen Druckknöpfe (04) an der Innenseite des Bügels und ziehen diesen aus den Adaptern heraus.
2. Das im Fachhandel erhältliche Concord Zubehör ist teilweise mit für den CONCORD FUSION passenden Adaptern ausgestattet und ermöglicht somit ein einfaches Anbringen auf dem CONCORD FUSION. Prüfen Sie vor Gebrauch, ob das Concord Zubehör korrekt im CONCORD FUSION eingerastet ist. Bitte beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des jeweiligen Concord Zubehörs.

Das Anbringen und Abnehmen des Bezuges, sowie des zugelassenen Concord Zubehörs erfolgt immer ohne Kind.

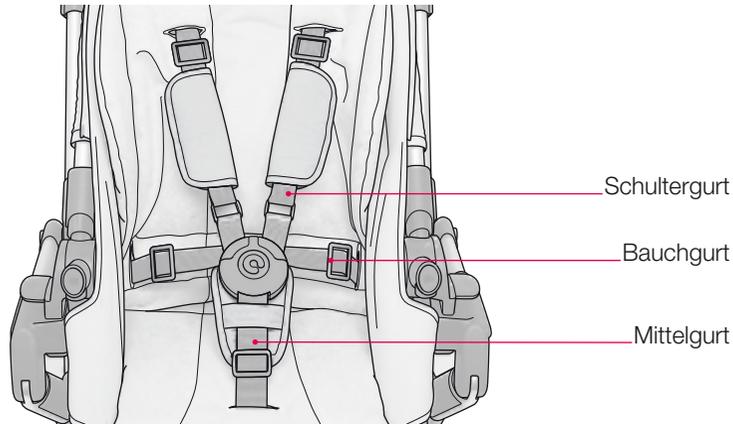
_ ANBRINGEN, ABNEHMEN UND REINIGEN DES BEZUGS

Die einzelnen Bezugselemente des CONCORD FUSION sind mit Druckknöpfen, Klett- und Reißverschlüssen miteinander verbunden und am Rohrgestänge befestigt. Um den Bezug abzunehmen lösen Sie zunächst alle diese Verbindungen.

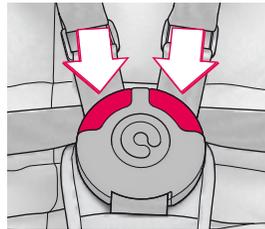
Beim Anbringen des Bezuges achten Sie darauf, dass alle Verschlüsse und Verbindungen sicher geschlossen sind.

Sie können alle Bezugsteile, sowie das Rohrgestänge und die Kunststoffteile des CONCORD FUSION mit einem Tuch feucht abwischen.

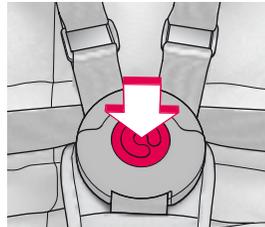
_ VERWENDUNG DES GURTSYSTEMS



Führen Sie den Mittelgurt mit dem Gurtschloss zwischen den Beinen des Kindes hindurch. Stecken Sie anschliessend die Gurtschloss-Adapter der Schulter-/Bauchgurte von oben in die entsprechenden Aufnahmen des Gurtschlusses und lassen Sie diese hörbar einrasten.

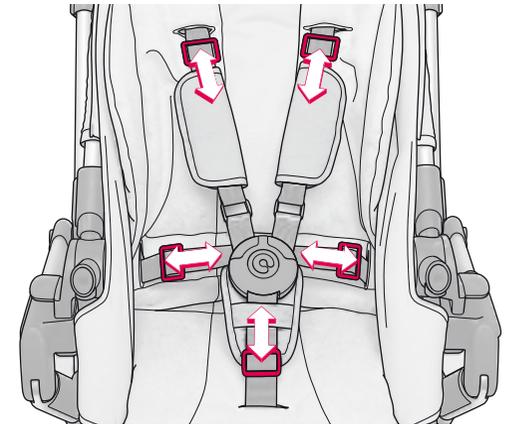


Zum Öffnen des Gurtsystems drücken Sie den Knopf in der Mitte des Gurtschlusses, bis die Gurtschloss-Adapter herauspringen.



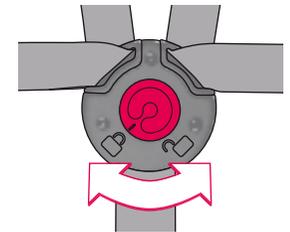
Achten Sie darauf, dass Ihr Kind immer angeschnallt ist, wenn Sie mit dem Kinderwagen unterwegs sind.

Stellen Sie die Gurte so ein, dass sie straff und eng am Kind anliegen. Um die Gurtlänge zu verstellen, verschieben Sie die Gurtschnallen nach oben oder unten. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.



Auf der Rückseite des Gurtschlusses befindet sich die Kindersicherung. Diese kann durch Drehen aktiviert und deaktiviert werden.

Die aktivierte Kindersicherung blockiert den Öffnungsmechanismus des Gurtschlusses.

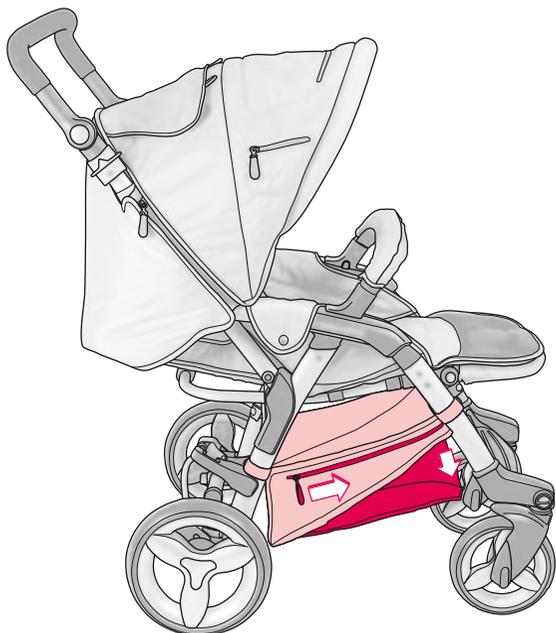


WARNUNG!

- Verwenden Sie die Schulter-/Bauchgurte immer in Verbindung mit dem Mittelgurt.

_ ENTFALTEN DER GEPÄCKFACHVERGRÖSSERUNG

Um die Gepäckfachvergrößerung des CONCORD FUSION zu entfalten, öffnen Sie den Reißverschluss an den Seiten des Gepäckfaches (08). Dadurch vergrößert sich das Gepäckfach automatisch. Beladen Sie das Gepäckfach maximal mit 4 kg Gewicht.



_ ENTFALTEN DES WINDSCHUTZES

Um den Windschutz des CONCORD FUSION zu entfalten, öffnen Sie den Reißverschluss auf der Vorderseite des Schutzbügels. Im Bezug des Schutzbügels ist der Windschutz befestigt. Ziehen Sie den Windschutz nach unten und stülpen Sie ihn über die Fußstütze.



_ VERWENDUNG DES REGENSCHUTZES

Der Regenschutz des CONCORD FUSION befindet sich in der Tasche auf der Rückseite des Sonnenverdeckes. Verbinden Sie den Regenschutz mit Hilfe des Reißverschlusses (am Regenschutz und auf der Innenseite der Tasche) mit dem CONCORD FUSION. Ziehen Sie den Regenschutz über den CONCORD FUSION und fixieren Sie ihn mit den dafür vorgesehenen Klettverschlüssen.

Lassen Sie den Regenschutz vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in der Tasche verstauen!



_ GARANTIE

Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Erwerbs. Die Garantiedauer entspricht der jeweils im Endverbraucherland gültigen gesetzlichen Gewährleistungsfrist. Inhaltlich umfasst die Garantie Nachbesserung, Ersatzlieferung oder Minderung nach Wahl des Herstellers.

Die Garantie bezieht sich nur auf den Erstverwender. Im Falle eines Mangels kommen Garantierechte nur in Betracht, wenn der Defekt unverzüglich nach erstmaligem Auftreten dem Fachhändler angezeigt wurde. Kann der Fachhändler das Problem nicht lösen, so wird dieser das Produkt mit einer genauen Beschreibung der Beanstandung sowie einem offiziellen Kaufbeleg mit Kaufdatum an den Hersteller zurückschicken. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Produkten, die nicht von ihm geliefert worden sind.

Der Garantieanspruch entfällt, wenn:

- das Produkt verändert wurde.
- das Produkt nicht komplett mit dem Kaufbeleg innerhalb von 14 Tagen nach Auftreten des Mangels zum Händler zurückgebracht wird.
- der Defekt durch eine falsche Handhabung oder Wartung oder durch anderweitiges Verschulden des Verwenders entstanden ist, insbesondere auch, wenn die Gebrauchsanweisung nicht beachtet wurde.
- Reparaturen am Produkt von Dritten ausgeführt wurden.
- der Defekt durch einen Unfall entstanden ist.

Veränderungen oder Verschlechterungen des Produkts, die durch den vertragsmäßigen Gebrauch herbeigeführt werden (Abnutzung) sind kein Garantiefall. Durch Leistungen des Herstellers im Garantiefall wird die Garantie nicht verlängert.

_ CONCORD ORIGINALZUBEHÖR

Informationen zu Concord Originalzubehör erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei Concord.

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

_ **DEUTSCH**
_ **ENGLISH**
_ **FRANÇAIS**
_ **ESPAÑOL**
_ **ITALIANO**
_ **PORTUGUÊS**
_ **NEDERLANDS**
_ **MAGYAR**
_ **ČESKY**
_ **NORSK**
_ **DANSK**
_ **SLOVENSKO**
_ **POLSKI**
_ **TÜRKÇE**
_ **SLOVENSKY**
_ **HRVATSKI**

Bedienungsanleitung
Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Bedieningshandleiding
Kezelési útmutató
Návod k obsluze
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Navodila za uporabo
Instrukcja obsługi
Kullanma Kılavuzu
Návod na obsluhu
Naputak za uporabu

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

